- ร่างคำแปลอย่างไม่เป็นทางการ -

ข้อตกลงยอมรับร่วมสาขาวิศวกรรมของอาเซียน

รัฐบาลแห่งบรูไน ดารุสซาราม ราชอาณาจักรกัมพูชา สาธารณรัฐอินโดนีเซีย สาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนลาว มาเลเซีย สหภาพพม่า สาธารณรัฐฟิลิปปินส์ สาธารณรัฐสิงคโปร์ ราชอาณาจักรไทย และสาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนาม ในฐานะประเทศสมาชิกของสมาคมประชาชาติแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ (จากนี้จะเรียกรวมกันว่า “อาเซียน” หรือ “ประเทศสมาชิกอาเซียน”);

ตระหนักถึง วัตถุประสงค์ของกรอบความตกลงอาเซียนด้านบริการ (จากนี้จะเรียกว่า AFAS) ซึ่งจะเป็นการเสริมสร้างความร่วมมือด้านบริการระหว่างประเทศสมาชิกอาเซียน เพื่อเพิ่มประสิทธิภาพและความสามารถในการแข่งขัน สร้างความหลากหลายด้านความสามารถในการผลิต และการให้และกระจายการบริการของผู้ให้บริการของตนระหว่างอาเซียนและนอกอาเซียน และเพื่อเปิดเสรีการค้าบริการโดยขยายทั้งในเชิงลึกและเชิงกว้างของการเปิดเสรีให้เกินไปกว่าที่ประเทศสมาชิกอาเซียนได้ผูกพันไว้ภายใต้ความตกลงทั่วไปว่าด้วยการค้าบริการ (จากนี้จะเรียกว่า “GATS”) โดยมุ่งหวังให้เกิดการค้าบริการอย่างเสรี;

รับทราบถึง ข้อ 5 ของ AFAS ระบุว่าประเทศสมาชิกอาเซียนอาจยอมรับ การศึกษาหรือประสบการณ์ที่ได้รับ เงื่อนไขที่บรรลุ และ ใบอนุญาตหรือใบรับรองที่ออกให้ ในประเทศสมาชิกอาเซียนอื่น เพื่อวัตถุประสงค์ของการอนุญาตหรือรับรองผู้ให้บริการ;

รับทราบถึง ผลการตัดสินใจในแถลงการณ์บาหลีซึ่งได้รับการรับรองในการประชุมสุดยอดอาเซียนที่จัดขึ้นในปี ค.ศ. 2003 ซึ่งเรียกร้องให้จัดทำความตกลงยอมรับร่วม (จากนี้จะเรียกว่า “MRA”) ด้านคุณสมบัติในบริการด้านวิชาชีพหลักภายในปี ค.ศ. 2008 เพื่ออำนวยความสะดวกต่อการเคลื่อนย้ายอย่างเสรีสำหรับ นักวิชาชีพ/แรงงานชำนาญการ/ผู้มีความสามารถพิเศษ ในอาเซียน; และ

ปรารถนา ที่จะให้มี MRA ที่เป็นรูปแบบสามัญสำหรับบริการวิศวกรรมเพื่อสร้างความเข้มแข็งแก่ความสามารถด้านวิชาชีพโดยส่งเสริมการเคลื่อนย้ายของข้อมูลที่เกี่ยวข้อง และแลกเปลี่ยนความชำนาญ ประสบการณ์ และ แนวปฏิบัติที่ดีที่สุด ที่เหมาะสมกับความต้องการเฉพาะของประเทศสมาชิกอาเซียน;

จึงได้ตกลง ข้อตกลงยอมรับร่วมสาขาวิศวกรรมของอาเซียน (จากนี้จะเรียกว่า “ข้อตกลงฯ”) ดังต่อไปนี้:

ข้อ 1
วัตถุประสงค์

วัตถุประสงค์ของความตกลงฯ คือ:

1.1 เพื่ออำนวยความสะดวกแก่การเคลื่อนย้ายนักวิชาชีพบริการวิศวกรรม; และ

1.2 เพื่อแลกเปลี่ยนข้อมูลเพื่อที่จะส่งเสริมการยอมรับแนวปฏิบัติที่ดีที่สุดด้านมาตรฐานและคุณสมบัติ

ข้อ 2
นิยาม

สำหรับในข้อตกลงฯ เว้นเสียแต่ในบริบทได้กำหนดเป็นอื่น:

2.1 **การรับรอง** หมายถึงการรับรองด้านคุณภาพของวิศวกรที่จบการศึกษาโดยองค์กรวิชาชีพแห่งชาติ

2.2 **การประเมิน** หรือ **การวัดผล** หมายถึงกระบวนการเฉพาะสำหรับการรายงานหรือเปรียบเทียบการบรรลุถึง หลักเกณฑ์ มาตรฐาน หรือ หลักอ้างอิง

2.3 **หลักอ้างอิง** หมายถึงระดับที่ตกลงกันซึ่งผู้อื่นสามารถวัดได้

2.4 **การรับรอง** หมายถึงการออกใบรับรองหรือใบอนุญาตแก่บุคคลที่บรรลุเงื่อนไขตามที่กำหนดสำหรับการจดทะเบียน

2.5 **ประเทศแหล่งกำเนิด** หมายถึงประเทศที่วิศวกรวิชาชีพมีใบอนุญาตประกอบวิชาชีพด้านวิศวกรรม

2.6 **หลักเกณฑ์** หรือ **มาตรฐาน** หมายถึง ข้อกำหนดด้านคุณภาพที่จะต้องบรรลุ

2.7 **บริการวิศวกรรม** หมายถึงกิจกรรมที่อยู่ภายใต้การจำแนกประเภทผลิตภัณฑ์กลาง (จากนี้จะเรียกว่า “CPC”) รหัส 8672 ขององค์การสหประชาชาติ

2.8 **วิศวกรที่จบการศึกษา** หมายถึงบุคคลธรรมดาที่มีสัญชาติของประเทศสมาชิกอาเซียนและสำเร็จการศึกษาด้านวิศวกรรมขั้นสูงอย่างเป็นที่น่าพอใจซึ่งถูกประเมินว่าได้บรรลุหลักเกณฑ์ในด้าน

สาขาวิศวกรรมตามที่กำหนดโดยองค์กรวิชาชีพด้านวิศวกรรมที่ได้รับการยอมรับหรือหน่วยงานของรัฐ

2.9 **ประเทศผู้รับ** หมายถึงประเทศที่วิศวกรวิชาชีพอาเซียน (ACPE) ขออนุญาตทำงาน โดยจะไม่เป็นการประกอบวิชาชีพเพียงลำพัง แต่จะต้องประกอบวิชาชีพร่วมกับวิศวกรวิชาชีพท้องถิ่นตามความเหมาะสม เพื่อประกอบวิชาชีพด้านวิศวกรรม

2.10 **วิศวกรวิชาชีพ** (รวมทั้ง เรียกว่า **ผู้ประกอบวิชาชีพ**) หมายถึง บุคคลธรรมดาที่มีสัญชาติของประเทศสมาชิกอาเซียนและได้รับการประเมินโดยหน่วยงานผู้มีอำนาจกำกับดูแลด้านวิชาชีพ (PRA) ของประเทศสมาชิกอาเซียนที่เข้าร่วมว่าเป็นผู้มีคุณสมบัติทางด้านเทคนิค จริยธรรม และกฎหมาย ที่จะประกอบวิชาชีพวิศวกรรมได้อย่างอิสระ และขึ้นทะเบียนและออกใบอนุญาตสำหรับการประกอบวิชาชีพดังกล่าวจากหน่วยงานผู้มีอำนาจ ทั้งนี้ ประเทศสมาชิกอาเซียนอาจมีชื่อเรียกและมีเงื่อนไขที่แตกต่างกันไปสำหรับคำนิยามนี้

2.11 **ผู้มีอำนาจกำกับดูแลด้านวิชาชีพ (PRA)** หมายถึงองค์กรของรัฐที่ได้รับมอบหมาย หรือหน่วยงานที่ได้รับอำนาจจากองค์กรของรัฐดังกล่าวซึ่งมีหน้าที่กำกับดูแลการประกอบวิชาชีพให้บริการวิศวกรรม ตามรายชื่อที่ระบุใน**ภาคผนวก 1** การปรับปรุงแก้ไขรายชื่อองค์กรหรือหน่วยงานสามารถกระทำได้โดยประเทศสมาชิกอาเซียนและแจ้งต่อประเทศสมาชิกอาเซียนทุกประเทศโดยเลขาธิการอาเซียน ทั้งนี้ ประเทศสมาชิกอาเซียนอาจมีชื่อเรียกที่แตกต่างกันไปสำหรับคำนิยามนี้

2.12 **การยอมรับ** หมายถึงการยอมรับโดยหน่วยงานผู้มีอำนาจในการแสดงถึงความสอดคล้องกับเงื่อนไข

2.13 **วิศวกรวิชาชีพต่างด้าวจดทะเบียน (RFPE)** หมายถึงวิศวกรวิชาชีพอาเซียน (ACPE) ที่ขอทำงานและได้รับอนุญาตโดยผู้มีอำนาจกำกับดูแลด้านวิชาชีพ (PRA) ของประเทศผู้รับ ให้ทำงานได้ โดยจะไม่เป็นการประกอบวิชาชีพเพียงลำพัง แต่จะต้องประกอบวิชาชีพร่วมกับวิศวกรวิชาชีพของประเทศผู้รับหนึ่งคนหรือมากกว่า

2.14 **การขึ้นทะเบียน** หมายถึงกระบวนการลงทะเบียนผู้ที่ได้บรรลุเงื่อนไขตามที่กำหนดภายในขอบข่ายอำนาจ

2.15 คำพูดในรูปแบบเอกพจน์ให้รวมถึงแบบพหุพจน์ด้วย

ข้อ 3
การยอมรับ, คุณสมบัติ, และ สิทธิ

3.1 คุณสมบัติในการเป็นวิศวกรวิชาชีพอาเซียน (ACPE)

วิศวกรวิชาชีพผู้ซึ่งมีคุณสมบัติดังต่อไปนี้:

3.1.1 สำเร็จระดับปริญญาทางวิศวกรรมที่ได้รับการยอมรับโดยองค์กรด้านการรับรองวิศวกรรมวิชาชีพไม่ว่าจะในประเทศแหล่งกำเนิดหรือประเทศผู้รับ หรือที่ได้รับการประเมินและยอมรับว่าเทียบเท่ากับระดับการศึกษาดังกล่าว;

3.1.2 มีการขึ้นทะเบียนหรือมีใบอนุญาตที่ยังมีผลในปัจจุบัน เพื่อประกอบวิชาชีพวิศวกรรมในประเทศแหล่งกำเนิด ซึ่งออกให้โดยผู้มีอำนาจกำกับดูแลด้านวิชาชีพ (PRA) ของประเทศสมาชิกอาเซียน และสอดคล้องกับนโยบายของตนด้านการขึ้นทะเบียน/การอนุญาต/การรับรองในการประกอบวิชาชีพวิศวกรรม หรือคณะกรรมการติดตาม ตามข้อ 4.2.2 และรายการที่ 1.2 ของ**ภาคผนวก 2** ของข้อตกลงฯ;

3.1.3 มีประสบการณ์ในภาคปฏิบัติและมีความหลากหลายมาไม่ต่ำกว่าเจ็ด (7) ปี หลังจบการศึกษา ทั้งนี้ จะต้องได้รับผิดชอบงานด้านวิศวกรรมที่เด่นชัดตามที่ระบุใน**ภาคผนวก 4 ข้อ ง. – ตัวอย่างที่ 4** แล้วอย่างน้อยสอง (2) ปีด้วย ;

3.1.4 ปฏิบัติสอดคล้องตามนโยบายการพัฒนาวิชาชีพอย่างต่อเนื่อง (CPD) ของประเทศแหล่งกำเนิดในระดับที่น่าพอใจ; และ

3.1.5 ได้รับใบรับรองจากผู้มีอำนาจกำกับดูแลด้านวิชาชีพ (PRA) ของประเทศแหล่งกำเนิด และไม่มีประวัติการกระทำผิดอย่างร้ายแรงด้าน เทคนิค มาตรฐานวิชาชีพและจรรยาบรรณ ระดับท้องถิ่นและระหว่างประเทศ ในการประกอบวิชาชีพวิศวกรรม

จะมีสิทธิขอสมัครต่อคณะกรรมการประสานงานด้านวิศวกรวิชาชีพอาเซียน (ACPECC) เพื่อได้รับการขึ้นทะเบียนเป็นวิศวกรวิชาชีพอาเซียน (ACPE) ภายใต้ทะเบียนวิศวกรวิชาชีพอาเซียน (ACPER)

3.2 วิศวกรวิชาชีพอาเซียน (ACPE)

วิศวกรวิชาชีพ ผู้มีคุณสมบัติข้างต้นและปฏิบัติสอดคล้องตามแนวทางด้านหลักเกณฑ์และระเบียบวิธีปฏิบัติตาม**ภาคผนวก 2** และบรรลุถ้อยแถลงด้านการประเมินตาม**ภาคผนวก 3** อาจ,

เมื่อได้รับและชำระค่าธรรมเนียมแล้ว, ได้บรรจุภายใต้ทะเบียนวิศวกรวิชาชีพอาเซียน (ACPER) และมีฐานะเป็นวิศวกรวิชาชีพอาเซียน (ACPE) ทั้งนี้ วิศวกรวิชาชีพอาเซียน (ACPE) จะประกอบวิชาชีพวิศวกรรมได้เฉพาะในขอบข่ายงานที่ได้รับอนุญาตตามความชำนาญของวิศวกรวิชาชีพผู้นั้นภายใต้ข้อตกลงฯ นี้ เท่านั้น

3.3 สิทธิของวิศวกรวิชาชีพอาเซียน (ACPE) ในการประกอบวิชาชีพในประเทศผู้รับ

3.3.1 วิศวกรวิชาชีพอาเซียน (ACPE) จะมีสิทธิสมัครต่อผู้มีอำนาจกำกับดูแลด้านวิชาชีพ (PRA) ของประเทศผู้รับเพื่อขึ้นทะเบียนเป็นวิศวกรวิชาชีพต่างด้าวจดทะเบียน (RFPE) โดยผู้สมัครจะต้องยื่นคำขอพร้อมยอมรับถ้อยแถลงว่า:

(ก) จะผูกพันด้วยหลักปฏิบัติวิชาชีพของท้องถิ่นและสากล สอดคล้องกับนโยบายด้านจรรยาบรรณและความประพฤติที่มีและใช้บังคับโดยประเทศแหล่งกำเนิด;

(ข) จะผูกพันด้วยกฎหมายและระเบียบที่ใช้บังคับของประเทศผู้รับ; และ

(ค) ภายใต้บังคับของกฎหมายและระเบียบภายในของประเทศผู้รับที่ดูแลด้านการประกอบวิชาชีพวิศวกรรม จะประกอบวิชาชีพร่วมกับวิศวกรวิชาชีพท้องถิ่นในประเทศผู้รับ

3.3.2 ภายใต้บังคับของกฎหมายและระเบียบภายในและที่สามารถนำมาใช้บังคับได้, และไม่เป็นการยื่นแบบทางวิศวกรรมต่อผู้มีอำนาจตามกฎหมายของประเทศผู้รับ, หากได้รับการอนุมัติ ผู้สมัครวิศวกรวิชาชีพอาเซียน (ACPE) จะได้รับอนุญาตให้ประกอบวิชาชีพในฐานะเป็นวิศวกรวิชาชีพต่างด้าวจดทะเบียน (RFPE) โดยจะต้องไม่เป็นการประกอบวิชาชีพเพียงลำพัง แต่จะต้องประกอบวิชาชีพร่วมกับวิศวกรวิชาชีพที่ได้รับมอบหมายของประเทศผู้รับภายในขอบข่ายงานตามความชำนาญของตนซึ่งได้รับการยอมรับและอนุมัติโดยผู้มีอำนาจกำกับดูแลด้านวิชาชีพ (PRA) ของประเทศผู้รับ

ข้อ 4
ผู้มีอำนาจกำกับดูแลด้านวิชาชีพ, คณะกรรมการกำกับดูแล และ คณะกรรมการประสานงานด้านวิศวกรวิชาชีพอาเซียน

4.1 ผู้มีอำนาจกำกับดูแลด้านวิชาชีพ (PRA)

ผู้มีอำนาจกำกับดูแลด้านวิชาชีพ (PRA) แต่ละประเทศสมาชิกอาเซียนที่เข้าร่วมจะมีความรับผิดชอบดังต่อไปนี้:

4.1.1 พิจารณาคำขอและอนุญาตให้วิศวกรวิชาชีพอาเซียน (ACPEs) ประกอบวิชาชีพในฐานะเป็นวิศวกรวิชาชีพต่างด้าวจดทะเบียน (RFPEs) โดยจะต้องไม่เป็นการประกอบวิชาชีพเพียงลำพัง แต่จะต้องประกอบวิชาชีพร่วมกับวิศวกรวิชาชีพท้องถิ่นที่ได้รับมอบหมายของประเทศผู้รับภายใต้บังคับของกฎหมายและระเบียบภายในและที่สามารถนำมาใช้บังคับได้, และไม่เป็นการยื่นแบบทางวิศวกรรมต่อผู้มีอำนาจตามกฎหมายของประเทศผู้รับตามที่กำหนดโดยข้อตกลงฯ นี้;

4.1.2 ติดตามตรวจสอบและประเมินการประกอบวิชาชีพของวิศวกรวิชาชีพต่างด้าวจดทะเบียน (RFPEs) และทำให้มั่นใจว่าได้ปฏิบัติสอดคล้องกับข้อตกลงฯ;

4.1.3 รายงานต่อองค์กรท้องถิ่นและระหว่างประเทศที่เกี่ยวข้องในเรื่องความคืบหน้าการดำเนินการตามข้อตกลงฯ;

4.1.4 รักษามาตรฐานระดับสูงของการประกอบวิชาชีพและจรรยาบรรณด้านวิศวกรรม;

4.1.5 แจ้งเป็นลายลักษณ์อักษรอย่างทันทีต่อเลขาธิการคณะกรรมการประสานงานด้านวิศวกรวิชาชีพอาเซียน (ACPECC) (จัดตั้งขึ้นภายใต้ข้อ 4.3.5) เมื่อวิศวกรวิชาชีพต่างด้าวจดทะเบียน (RFPE) ได้ละเมิดข้อตกลงฯ หรือเมื่อวิศวกรวิชาชีพผู้ซึ่งเป็นวิศวกรวิชาชีพอาเซียน (ACPE) ไม่มีคุณสมบัติเป็นผู้ที่จะประกอบวิชาชีพวิศวกรรมอย่างอิสระในประเทศแหล่งกำเนิด ไม่ปฏิบัติสอดคล้องตามนโยบายการพัฒนาวิชาชีพอย่างต่อเนื่อง (CPD) ของประเทศแหล่งกำเนิดในระดับที่น่าพอใจ หรือได้กระทำผิดอย่างร้ายแรงด้านเทคนิค มาตรฐานวิชาชีพและจรรยาบรรณ ไม่ว่าจะในประเทศแหล่งกำเนิดหรือประเทศผู้รับที่ซึ่งการกระทำผิดนั้นได้นำไปสู่การถอดถอนจากทะเบียนหรือระงับการประกอบวิชาชีพ;

4.1.6 เตรียมการด้านกฎและระเบียบเพื่อให้สามารถปฏิบัติตามข้อตกลงฯ ได้; และ

4.1.7 แลกเปลี่ยนข้อมูลด้านกฎหมาย ข้อปฏิบัติ และความคืบหน้าต่างๆ ที่เกี่ยวกับการประกอบวิชาชีพวิศวกรรมภายในภูมิภาค โดยมีความมุ่งหวังในการปรับให้สอดคล้องกันและเป็นไปในแนวทางเดียวกับมาตรฐานในระดับภูมิภาค และ/หรือ ระหว่างประเทศ

4.2 คณะกรรมการกำกับดูแล (MC)

4.2.1 คณะกรรมการกำกับดูแล (MC) จะจัดตั้งขึ้นในและโดยแต่ละประเทศสมาชิกที่เข้าร่วมเพื่อพัฒนา ดำเนินการ และรักษา ทะเบียนวิศวกรวิชาชีพอาเซียน (ACPER) ในประเทศแหล่งกำเนิด

4.2.2 คณะกรรมการกำกับดูแล (MC) จะได้รับการรับรองว่ามีอำนาจโดย, และอาจปฏิบัติหน้าที่บางประการได้แทน, ผู้มีอำนาจที่รับผิดชอบด้านการขึ้นทะเบียนและออกใบอนุญาตแก่วิศวกรวิชาชีพในประเทศ

4.2.3 คณะกรรมการกำกับดูแล (MC) จะได้รับการรับรองในฐานะหน่วยงานผู้ได้รับอำนาจและจะสามารถรับรองคุณสมบัติและประสบการณ์ของวิศวกรวิชาชีพได้โดยตรงหรือโดยอ้างถึงหน่วยงานผู้มีอำนาจอื่น

4.2.4 หน้าที่รับผิดชอบที่เป็นการเฉพาะของคณะกรรมการกำกับดูแล (MC) ในด้านการพัฒนาและคงไว้ซึ่งทะเบียนวิศวกรวิชาชีพอาเซียน (ACPER) คือการดำเนินการตามข้อ 4.2.5 และ 4.2.6 ข้างล่าง และตามที่อยู่ใน**ภาคผนวก 2, 3** และ **4** ของข้อตกลงฯ

4.2.5 คณะกรรมการกำกับดูแล (MC) ของแต่ละประเทศสมาชิกอาเซียนที่เข้าร่วม ซึ่งจะขออนุญาตเริ่มงานทะเบียนเพื่อให้เป็นไปตามวัตถุประสงค์ของทะเบียนวิศวกรวิชาชีพอาเซียนนั้น จะต้องเตรียมถ้อยแถลงที่กำหนดเกี่ยวกับหลักเกณฑ์และระเบียบวิธีปฏิบัติสำหรับการประเมินความสอดคล้องด้านคุณสมบัติตามที่ระบุในข้อ 3.1 สำหรับผู้สมัครวิศวกรวิชาชีพ ถ้อยแถลงดังกล่าวจะได้รับการทบทวนโดยคณะกรรมการประสานงานด้านวิศวกรวิชาชีพอาเซียน (ACPECC) แนวทางด้านหลักเกณฑ์และระเบียบวิธีปฏิบัติและตัวอย่าง จะกำหนดไว้ใน**ภาคผนวก 2, 3** และ **4**

4.2.6 แต่ละคณะกรรมการกำกับดูแล (MC) ที่ได้รับอำนาจจะมีหน้าที่เพิ่มเติมคือ:

4.2.6.1 ทำให้มั่นใจว่าผู้ประกอบวิชาชีพทุกคนที่ได้รับการขึ้นทะเบียนในฐานะวิศวกรวิชาชีพอาเซียน (ACPEs) โดยเลขาธิการคณะกรรมการประสานงานด้านวิศวกรวิชาชีพอาเซียน (ACPECC) จะปฏิบัติสอดคล้องกับเงื่อนไขที่ระบุในข้อตกลงฯ และผู้ประกอบวิชาชีพเหล่านี้ส่วนใหญ่ได้แสดงให้ทราบว่าได้ดำเนินการสอดคล้องตามระเบียบวิธีปฏิบัติและหลักเกณฑ์ตามที่แสดงใน**ภาคผนวก 2, 3** และ **4**;

4.2.6.2 ทำให้มั่นใจว่าผู้ประกอบวิชาชีพที่สมัครขอขึ้นทะเบียนในฐานะวิศวกรวิชาชีพอาเซียน (ACPEs) จะต้องแสดงหลักฐานว่าได้ปฏิบัติสอดคล้องตามนโยบายการพัฒนาวิชาชีพอย่างต่อเนื่อง (CPD) ของประเทศแหล่งกำเนิดในระดับที่น่าพอใจ;

4.2.6.3 ทำให้มั่นใจว่าผู้ประกอบวิชาชีพที่ได้รับการขึ้นทะเบียนโดยเลขาธิการคณะกรรมการประสานงานด้านวิศวกรวิชาชีพอาเซียน (ACPECC) เป็นวิศวกรวิชาชีพอาเซียน (ACPEs) ยังคงสมัครขอต่ออายุการขึ้นทะเบียนอยู่เป็นระยะ และในการนี้ แสดงหลักฐานว่าได้ปฏิบัติสอดคล้องตามนโยบายการพัฒนาวิชาชีพอย่างต่อเนื่องของประเทศแหล่งกำเนิดในระดับที่น่าพอใจ;

4.2.6.4 ทำให้มั่นใจว่ามีการปฏิบัติและเกิดผลตามการเปลี่ยนแปลงที่ตกลงภายใต้ข้อ 6.3 ตามที่กำหนดโดยคณะกรรมการประสานงานด้านวิศวกรวิชาชีพอาเซียน (ACPECC); และ

4.2.6.5 เมื่อมีการใช้ข้อ 4.1.5, จะต้องถอดถอนการขึ้นทะเบียนของวิศวกรวิชาชีพอาเซียน (ACPE) ผู้นั้นออกจากทะเบียนวิศวกรวิชาชีพอาเซียน (ACPER)

4.3 คณะกรรมการประสานงานด้านวิศวกรวิชาชีพอาเซียน (ACPECC)

4.3.1 คณะกรรมการประสานงานด้านวิศวกรวิชาชีพอาเซียน (ACPECC) จะถูกจัดตั้งขึ้น และจะมีอำนาจในการแต่งตั้งและถอดถอนวิศวกรวิชาชีพอาเซียน (ACPE) ทั้งนี้ อำนาจนี้อาจถูกมอบหมายอย่างเป็นลายลักษณ์อักษรได้เป็นระยะจากคณะกรรมการประสานงานด้านวิศวกรวิชาชีพอาเซียน (ACPECC) ให้แก่คณะกรรมการกำกับดูแลที่ได้รับอำนาจ (MC) ในแต่ละประเทศสมาชิกอาเซียนที่เข้าร่วม สำหรับสมาชิกของคณะกรรมการประสานงานด้านวิศวกรวิชาชีพอาเซียน (ACPECC) จะประกอบด้วยผู้แทนที่ได้รับมอบหมายหนึ่งคนจากแต่ละคณะกรรมการกำกับดูแล (MC) ของประเทศสมาชิกอาเซียนที่เข้าร่วม

4.3.2 บทบาทหน้าที่ของคณะกรรมการประสานงานด้านวิศวกรวิชาชีพอาเซียน (ACPECC) จะรวมถึง:

4.3.2.1 อำนวยความสะดวกในการพัฒนาและคงไว้ซึ่งทะเบียนที่มีผลใช้บังคับและน่าเชื่อถือสำหรับวิศวกรวิชาชีพอาเซียน (ACPER);

4.3.2.2 ส่งเสริมการยอมรับวิศวกรวิชาชีพอาเซียน (ACPEs) ในแต่ละประเทศสมาชิกอาเซียนที่เข้าร่วม ว่ามีความสามารถทางเทคนิคและวิชาชีพทั่วไปที่ทัดเทียมกับวิศวกรวิชาชีพที่ได้ขึ้นทะเบียนหรือได้รับอนุญาตในประเทศแหล่งกำเนิด;

4.3.2.3 พัฒนา ติดตามตรวจสอบ รักษาไว้ และส่งเสริม มาตรฐานและหลักเกณฑ์การยอมรับร่วมกันสำหรับอำนวยความสะดวกต่อการประกอบวิชาชีพของวิศวกรวิชาชีพอาเซียนในประเทศสมาชิกอาเซียนที่เข้าร่วม;

4.3.2.4 ค้นหาเพื่อเกิดความเข้าใจที่ดียิ่งขึ้นเกี่ยวกับอุปสรรคที่มีต่อการประกอบวิชาชีพ และ พัฒนาและส่งเสริมกลยุทธในการช่วยเหลือแก่รัฐบาลและหน่วยงานผู้มีอำนาจอนุญาต เพื่อลดอุปสรรคเหล่านั้นและบริหารขั้นตอนอย่างมีประสิทธิภาพ และไม่เลือกปฏิบัติ;

4.3.2.5 โดยผ่านกลไกที่มีภายใต้อาเซียน, ส่งเสริมให้รัฐบาลและหน่วยงานผู้มีอำนาจอนุญาตที่เกี่ยวข้องรับและดำเนินการลดระเบียบวิธีปฏิบัติสำหรับการให้สิทธิการประกอบวิชาชีพแก่วิศวกรวิชาชีพอาเซียน (ACPEs);

4.3.2.6 ระบุ และส่งเสริมการดำเนินการตามแนวทางปฏิบัติที่ดีที่สุดสำหรับการเตรียมการและการประเมินของวิศวกรที่ประสงค์จะประกอบวิชาชีพในระดับวิชาชีพ; และ

4.3.2.7 ติดตามตรวจสอบร่วมกันอย่างต่อเนื่อง และแลกเปลี่ยนข้อมูล ด้วยวิธีการใดๆ ที่มีความเหมาะสมที่สุด รวมทั้ง:

(ก) การติดต่อสื่อสารกันอย่างสม่ำเสมอและแบ่งปันข้อมูลที่เกี่ยวกับระเบียบวิธีปฏิบัติด้านการประเมิน หลักเกณฑ์ ระบบ คู่มือ การประชาสัมพันธ์ และรายชื่อของผู้ประกอบวิชาชีพที่ได้รับการยอมรับ;

(ข) แจ้งต่อผู้มีอำนาจกำกับดูแลด้านวิชาชีพ (PRA) ของทุกประเทศเมื่อได้รับแจ้งว่าวิศวกรวิชาชีพอาเซียน (ACPE)ไม่มีคุณสมบัติเป็นผู้ที่จะประกอบวิชาชีพวิศวกรรมอย่างอิสระในประเทศแหล่งกำเนิด ไม่ปฏิบัติสอดคล้องตามนโยบายการพัฒนาวิชาชีพอย่างต่อเนื่อง (CPD) ของประเทศแหล่งกำเนิดในระดับที่น่าพอใจ หรือได้กระทำผิดอย่างร้ายแรงด้าน เทคนิค มาตรฐานวิชาชีพและจรรยาบรรณ ไม่ว่าจะในประเทศแหล่งกำเนิดหรือประเทศผู้รับที่ซึ่งการกระทำผิดนั้นได้นำไปสู่การถอดถอนจากทะเบียนหรือ

ระงับการประกอบวิชาชีพ หรือถอดถอนจากทะเบียนวิศวกรวิชาชีพอาเซียน (ACPER);

(ค) ตรวจสอบความถูกต้องของการปฏิบัติงานตามระเบียบวิธีปฏิบัติของประเทศสมาชิกอาเซียนที่เข้าร่วม; และ

(ง) สังเกตการณ์การประชุมที่เปิดให้เข้าร่วมได้ของผู้มีอำนาจกำกับดูแลด้านวิชาชีพ (PRAs) ใดๆ และ/หรือ กรรมาธิการที่รับผิดชอบในการดำเนินการด้านระเบียบวิธีปฏิบัติเรื่องต่างๆ ที่สำคัญ และ การประชุมที่เกี่ยวข้องที่เปิดให้เข้าร่วมได้ขององค์กรกำกับดูแลต่างๆของประเทศสมาชิกอาเซียนที่เข้าร่วม

4.3.3 คณะกรรมการประสานงานด้านวิศวกรวิชาชีพอาเซียน (ACPECC) อาจเชิญประเทศสมาชิกอาเซียนที่ไม่ได้เข้าร่วม มาเป็นผู้สังเกตการณ์การประชุมของตนได้ตามความเหมาะสม

4.3.4 คณะกรรมการประสานงานด้านวิศวกรวิชาชีพอาเซียน (ACPECC) จะต้องรายงานความก้าวหน้าของการดำเนินงานต่อคณะกรรมการประสานงานด้านบริการของอาเซียน (CCS)

4.3.5 การบริหารงานของคณะกรรมการประสานงานด้านวิศวกรวิชาชีพอาเซียน (ACPECC) จะได้กระทำโดยเลขาธิการ การจัดตั้งและการสนับสนุนทางการเงินต่อเลขาธิการดังกล่าวจะถูกพิจารณาโดยคณะกรรมการประสานงานด้านวิศวกรวิชาชีพอาเซียน (ACPECC)

4.3.6 การประชุมสามัญของคณะกรรมการประสานงานด้านวิศวกรวิชาชีพอาเซียน (ACPECC) จะจัดขึ้นอย่างน้อยหนึ่งครั้งในรอบสองปี เพื่อดำเนินการเกี่ยวกับคำขอของคณะกรรมการกำกับดูแลที่จะขออนุญาตเริ่มงานทะเบียน และ/หรือ การขออนุญาตที่จะทบทวนแนวทางด้านหลักเกณฑ์และระเบียบวิธีปฏิบัติ (**ภาคผนวก 2**), ถ้อยแถลงด้านการประเมิน (**ภาคผนวก 3**), **ภาคผนวก 4** และแนวทาง ระเบียบวิธีปฏิบัติ และงานเอกสารอื่นที่เกี่ยวข้อง และเสนอแนะการปรับปรุงแก้ไขใดๆ ต่อผู้มีอำนาจกำกับดูแลด้านวิชาชีพ (PRAs) ทั้งหมด

ข้อ 5
ข้อยกเว้นร่วมกัน

5.1 ประเทศสมาชิกอาเซียนที่เข้าร่วม ยอมรับว่าข้อตกลงใดๆ, ซึ่งอาจจะให้การยกเว้นจากการประเมินเพิ่มเติมโดยผู้มีอำนาจกำกับดูแลด้านวิชาชีพ (PRA) ที่ควบคุมดูแลสิทธิในการประกอบวิชาชีพในแต่ละประเทศ, อาจสามารถมีขึ้นได้ก็เฉพาะด้วยการมีส่วนร่วมและยอมรับของผู้มีอำนาจกำกับดูแลด้านวิชาชีพ (PRA) และหน่วยงานรัฐบาลที่เกี่ยวข้องเท่านั้น;

5.2 ประเทศสมาชิกอาเซียนที่เข้าร่วม รับทราบว่าผู้มีอำนาจในการขึ้นทะเบียนหรืออนุญาต มีความรับผิดชอบตามกฎหมายที่จะปกป้องสุขภาพ ความปลอดภัย สิ่งแวดล้อม และสวัสดิภาพของสังคมภายในขอบเขตการดูแล และอาจเรียกร้องให้วิศวกรวิชาชีพที่ต้องการสิทธิในการประกอบวิชาชีพโดยอิสระ ทำการยื่นการประเมินเพิ่มเติมได้;

5.3 ประเทศสมาชิกอาเซียนที่เข้าร่วม พิจารณาเห็นว่าวัตถุประสงค์ของการประเมินดังกล่าวควรเป็นการสร้างความมั่นใจในระดับที่เพียงพอต่อผู้มีอำนาจที่เกี่ยวข้องว่าวิศวกรวิชาชีพผู้นั้น:

5.3.1 เข้าใจหลักการทั่วไปของข้อประพฤติของการประกอบวิชาชีพและกฎหมายที่เกี่ยวข้อง;

5.3.2 ได้แสดงถึงความสามารถในการใช้หลักการนั้นอย่างปลอดภัยและมีประสิทธิภาพ; และ

5.3.3 มีความคุ้นเคยกับเงื่อนไขพิเศษอื่นๆ ที่มีในประเทศผู้รับ

ข้อ 6
การปรับปรุงแก้ไข

6.1 ประเทศสมาชิกอาเซียนใดๆ อาจเรียกร้องเป็นลายลักษณ์อักษรให้มีการปรับปรุงแก้ไขใดๆ ต่อบางส่วนหรือทั้งหมดของข้อตกลงฯ

6.2 เว้นแต่จะได้มีการกำหนดไว้ในข้อตกลงฯ, ข้อบทของข้อตกลงฯ นี้อาจจะแก้ไขได้ก็เฉพาะที่ผ่านการปรับปรุงแก้ไขที่ตกลงร่วมกันเป็นลายลักษณ์อักษรโดยรัฐบาลของทุกประเทศสมาชิกอาเซียน การปรับปรุงแก้ไขใดๆ ที่ตกลงกันดังกล่าวจะถูกปรับให้เป็นลายลักษณ์อักษรและจะกลายเป็นส่วนหนึ่งของข้อตกลงฯ นี้ และจะมีผลใช้บังคับในวันที่ซึ่งอาจจะได้มีการกำหนดโดยทุกประเทศสมาชิกอาเซียน

6.3 ละเว้นจากข้อ 6.2 ข้างต้น, ข้อบทของ**ภาคผนวก 2, 3** และ **4** และแนวทาง ระเบียบวิธีปฏิบัติ และงานเอกสารอื่นที่เกี่ยวข้อง อาจได้รับการแก้ไขได้โดยผ่านการปรับปรุงแก้ไขที่ตกลงร่วมกันเป็นลายลักษณ์อักษรโดยผู้มีอำนาจกำกับดูแลด้านวิชาชีพทั้งหมดของประเทศสมาชิกที่เข้าร่วม ทั้งนี้ การปรับปรุงแก้ไขจะต้องไม่ขัดหรือแก้ไขข้อบทใดๆ ของข้อตกลงฯ หลัก และการเปลี่ยนแปลงที่ได้รับการอนุมัติทั้งหมดจะต้องดำเนินการโดยคณะกรรมการประสานงานด้านวิศวกรวิชาชีพอาเซียน (ACPECC)

6.4 การปรับปรุงแก้ไขใดๆ ตามที่ตกลงกันภายใต้ข้อ 6.3 จะถูกปรับให้เป็นลายลักษณ์อักษรและจะกลายเป็นส่วนหนึ่งของข้อตกลงฯ นี้ และจะมีผลใช้บังคับในวันที่ซึ่งอาจจะได้มีการกำหนดโดยประเทศสมาชิกอาเซียนที่เข้าร่วม

6.5 การปรับปรุงแก้ไขใดๆ จะไม่เป็นการกระทบต่อสิทธิและพันธกรณีอันเกิดจากหรือมีพื้นฐานจากข้อตกลงฯ ก่อนหรือจนกระทั่งถึงวันที่การปรับปรุงแก้ไขดังกล่าวมีผล

6.6 ในกรณีที่ข้อบทใดๆ ในข้อ 1 ถึง 8 ไม่สอดคล้องกับข้อบทใดๆ ใน**ภาคผนวก 2** ถึง **4** ให้ถือตามข้อบทในข้อ 1 ถึง 8

ข้อ 7
การระงับข้อพิพาท

ข้อบทของพิธีสารอาเซียนเรื่องกลไกการระงับข้อพิพาท ซึ่งจัดทำขึ้นที่กรุงเวียงจันทน์ ประเทศสาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนลาว เมื่อวันที่ 29 พฤศจิกายน พ.ศ. 2547 จะนำมาใช้ในกรณีเกิดข้อพิพาทเกี่ยวกับ การตีความ การดำเนินการ และ/หรือ การนำมาใช้ ของข้อบทใดๆ ภายใต้ข้อตกลงฯ

ข้อ 8
ข้อบทสุดท้าย

8.1 เงื่อนไข และนิยาม และข้อบทอื่นๆ ของความตกลงทั่วไปว่าด้วยการค้าบริการ (GATS) และกรอบความตกลงอาเซียนด้านบริการ (AFAS) จะถูกอ้างอิงและนำมาใช้ในเรื่องต่างๆ ที่เกิดภายใต้ข้อตกลงฯ สำหรับกรณีที่ไม่มีข้อบทกำหนดไว้เป็นการเฉพาะ

8.2 ข้อตกลงฯ จะมีผลใช้บังคับในวันที่ประเทศสมาชิกอาเซียนทุกประเทศลงนาม

8.3 ภายหลังที่ข้อตกลงฯ มีผลใช้บังคับตามข้อ 8.2 แล้ว ประเทศสมาชิกอาเซียนที่ต้องการเข้าร่วมในข้อตกลงฯ นี้ (ซึ่งภายใต้ข้อตกลงฯ จะเรียกว่า “ประเทศสมาชิกอาเซียนที่เข้าร่วม”) จะต้องแจ้งต่อเลขาธิการอาเซียนเป็นลายลักษณ์อักษรโดยระบุวันที่มีผลในการเข้าร่วม และจากนั้นเลขาธิการอาเซียนจะแจ้งต่อประเทศสมาชิกอาเซียนที่เหลือ

8.4 ประเทศสมาชิกอาเซียนที่เข้าร่วมใดๆ ที่ต้องการสิ้นสุดการเข้าร่วมข้อตกลงฯ จะต้องแจ้งต่อเลขาธิการอาเซียนเป็นลายลักษณ์อักษรอย่างน้อยสิบสองเดือนก่อนวันที่ระบุให้มีผลยกเลิกการเข้าร่วม และจากนั้นเลขาธิการอาเซียนจะแจ้งต่อประเทศสมาชิกอาเซียนที่เหลือ

8.5 ข้อตกลงฯ จะได้รับการเก็บรักษาไว้กับเลขาธิการอาเซียน ซึ่งจะทำสำเนาที่ถูกต้องส่งให้แต่ละประเทศสมาชิกอาเซียน

เพื่อเป็นพยานในการนี้, ผู้ลงนามข้างใต้นี้ ซึ่งได้รับมอบอำนาจอย่างถูกต้องจากรัฐบาลของแต่ละประเทศ ได้ลงนามในข้อตกลงยอมรับร่วมสาขาวิศวกรรมของอาเซียน

กระทำขึ้น ที่ ....., ในวันที่ ..... โดยจัดทำเป็นเอกสารฉบับเดียวในภาษาอังกฤษ

ภาคผนวก 1

รายชื่อผู้มีอำนาจกำกับดูแลด้านวิชาชีพ (PRA)

ประเทศสมาชิกอาเซียน	ผู้มีอำนาจกำกับดูแลด้านวิชาชีพ (PRA)
บรูไน ดารุสซาราม	กระทรวงการพัฒนา
กัมพูชา	กระทรวงการบริหารที่ดิน การวางผังเมือง และการก่อสร้าง
อินโดนีเซีย	คณะกรรมการพัฒนาการบริการก่อสร้างแห่งชาติ
ลาว	สหภาพลาวแห่งสมาคมวิทยาศาสตร์และวิศวกรรม
มาเลเซีย	คณะกรรมการวิศวกรมาเลเซีย
พม่า	สำนักงานใหญ่งานสาธารณะ กระทรวงการก่อสร้าง
ฟิลิปปินส์	คณะกรรมาธิการด้านกฎระเบียบวิชาชีพ และคณะกรรมการกำกับดูแลวิชาชีพด้านวิศวกรรมที่เกี่ยวข้อง
สิงคโปร์	คณะกรรมการวิศวกรวิชาชีพสิงคโปร์
ไทย	สภาวิศวกร
เวียดนาม	กระทรวงการก่อสร้าง

ภาคผนวก 2

วิศวกรวิชาชีพอาเซียน
แนวทางด้านหลักเกณฑ์และระเบียบวิธีปฏิบัติ

วัตถุประสงค์ของแนวทางนี้คือเพื่อช่วยคณะกรรมการกำกับดูแล (MCs) ของประเทศสมาชิกอาเซียนในการจัดทำถ้อยแถลงด้านหลักเกณฑ์และระเบียบวิธีปฏิบัติสำหรับยื่นต่อคณะกรรมการประสานงานด้านวิศวกรวิชาชีพอาเซียน (ACPECC) อนึ่ง เพื่อให้สอดคล้องตามข้อตกลงฯ นั้น สิทธิของวิศวกรวิชาชีพที่จะได้รับการแต่งตั้งให้เป็นวิศวกรวิชาชีพอาเซียน (ACPE) จะถูกกำหนดโดยการอ้างอิงถึงหลักเกณฑ์ 5 ข้อ ซึ่งจะพิจารณาโดยพร้อมกัน บางข้อของหลักเกณฑ์จะมีลักษณะที่กำหนดไว้ค่อนข้างชัด ขณะที่บางข้ออาจต้องให้คณะกรรมการกำกับดูแล (MC) ดำเนินการพิจารณาทางวิชาชีพ โดยเฉพาะอย่างยิ่งที่เกี่ยวข้องกับวิศวกรวิชาชีพกรณีพิเศษ ทั้งนี้ ข้อความต่อไปนี้จะใช้เป็นหลักอ้างอิงสำหรับการพิจารณาหลักเกณฑ์ในแต่ละข้อ

1.1 สำเร็จหลักสูตรวิศวกรรมที่ได้รับการยอมรับและรับรอง หรืออื่นใดที่ได้รับการประเมินหรือยอมรับว่าทัดเทียม

เพื่อที่จะได้รับการใส่ชื่อในทะเบียนวิศวกรวิชาชีพอาเซียน (ACPER) วิศวกรวิชาชีพจะต้องแสดงต่อคณะกรรมการกำกับดูแล (MC) ที่เกี่ยวข้องให้เห็นถึง ระดับการศึกษาหรือสำเร็จการศึกษาตามหลักสูตรที่เทียบเท่ากับการสำเร็จใน:

1.1.1 ปริญญาทางวิศวกรรมที่ออกให้และรับรองอย่างสอดคล้องกับแนวทางการปฏิบัติที่ดีที่สุดซึ่งจัดทำโดยสถาบันที่เป็นที่ยอมรับของแต่ละประเทศสมาชิกอาเซียน; หรือ

1.1.2 หลักสูตรทางวิศวกรรมที่รับรองโดยองค์กรที่เป็นอิสระจากผู้ให้บริการด้านการศึกษาหรือการทดสอบที่กำหนดโดยองค์กรที่ได้รับอำนาจภายในประเทศ ทั้งนี้ หลักเกณฑ์และระเบียบวิธีปฏิบัติในการรับรอง หรือมาตรฐานการทดสอบ, แล้วแต่ความเหมาะสม, ต้องได้รับการยื่นโดยคณะกรรมการกำกับดูแล (MCs) หนึ่งคณะฯ หรือมากกว่า ต่อ, และได้รับการยินยอมจาก, คณะกรรมการประสานงานด้านวิศวกรวิชาชีพอาเซียน (ACPECC)

แนวปฏิบัตินี้ไม่ใช่เป็นการจำกัดการเข้าร่วมกับประเทศที่ซึ่งหลักสูตรทางวิศวกรรมนั้นได้รับการรับรอง, หรือการทดสอบซึ่งกำหนด, โดยองค์กรวิชาชีพอิสระ และไม่มีนัยยะว่าความสำเร็จด้านการศึกษาที่เป็นที่ยอมรับนั้นจะสามารถแสดงได้เฉพาะในบริบทของหลักสูตรปริญญาด้านวิศวกรรมเท่านั้น

1.2 ได้รับการประเมินภายในขอบข่ายอำนาจแล้วว่าสามารถประกอบวิชาชีพได้โดยอิสระ

การประเมินอาจจะดำเนินการได้โดยคณะกรรมการกำกับดูแล (MC) หรือโดยผู้มีอำนาจกำกับดูแลด้านวิชาชีพ (PRA) ภายในประเทศแหล่งกำเนิด

1.3 มีประสบการณ์ในภาคปฏิบัติอย่างน้อยเจ็ดปีหลังจบการศึกษา

นิยามที่ถูกต้องของประสบการณ์ในภาคปฏิบัติจะขึ้นอยู่กับวิจารณญาณของคณะกรรมการกำกับดูแล (MC) ที่เกี่ยวข้อง แต่การทำงานดังกล่าวนั้นควรจะมีความเกี่ยวข้องอย่างชัดเจนกับสาขาด้านวิศวกรรมที่ซึ่งวิศวกรวิชาชีพนั้นๆ อ้างว่ามีความชำนาญ ในระยะแรกนั้น วิศวกรวิชาชีพควรได้มีการเข้าร่วมในบทบาทและกิจกรรมที่หลากหลายซึ่งเหมาะสมกับสาขาด้านวิศวกรรมเหล่านี้ อย่างไรก็ตาม อาจจะเน้นพิจารณาที่บทบาทในช่วงที่รับผิดชอบงานด้านวิศวกรรมที่เด่นชัดมากกว่า

1.4 ได้ใช้เวลาอย่างน้อยสองปีในหน้าที่รับผิดชอบงานด้านวิศวกรรมที่เด่นชัด

นิยามของงานด้านวิศวกรรมที่เด่นชัดจะแตกต่างไประหว่างประเทศสมาชิกอาเซียนและหลักปฏิบัติ สำหรับแนวทางทั่วไปนั้น งานดังกล่าวควรมีลักษณะเป็นการใช้วิจารณญาณด้านวิศวกรรมที่เป็นอิสระ โครงการดังกล่าวควรมีระยะเวลา ราคา และความซับซ้อนมากเพียงพอ และวิศวกรวิชาชีพควรเป็นผู้รับผิดชอบด้วยตนเองต่อการดำเนินงาน ทั้งนี้ โดยทั่วไปแล้ววิศวกรวิชาชีพอาจถือว่าได้รับผิดชอบงานด้านวิศวกรรมที่เด่นชัดก็ต่อเมื่อวิศวกรนั้นได้:

1.4.1 วางแผน ออกแบบ ประสาน และดำเนินโครงการขนาดเล็ก; หรือ

1.4.2 ดำเนินการส่วนหนึ่งของโครงการขนาดใหญ่ด้วยพื้นฐานความเข้าใจในโครงการทั้งหมด; หรือ

1.4.3 ดำเนินการในงานที่ใหม่ ซับซ้อน และ/หรือ ประกอบด้วยสาขาหลากหลาย

ระยะเวลาที่กำหนดไว้สองปีอาจบรรลุได้ภายในช่วงระยะเวลาประสบการณ์ในภาคปฏิบัติเจ็ดปีหลังจากจบการศึกษา, ดู **<u>ภาคผนวก 4</u>** **<u>ข้อ ข. – ตัวอย่างที่ 2</u>**, **<u>ข้อ ค. – ตัวอย่างที่ 3</u>** และ **<u>ข้อ ง. – ตัวอย่างที่ 4</u>**

1.5 ปฏิบัติสอดคล้องตามนโยบายการพัฒนาวิชาชีพอย่างต่อเนื่อง (CPD)ในระดับที่น่าพอใจ

ลักษณะและขอบเขตของความสอดคล้องที่ต้องตามนโยบายการพัฒนาวิชาชีพอย่างต่อเนื่อง (CPD), และลักษณะในการตรวจสอบความสอดคล้องดังกล่าว, จะให้ขึ้นกับวิจารณญาณของคณะกรรมการกำกับดูแล (MC) ที่เกี่ยวข้อง แต่ควรสะท้อนถึงบรรทัดฐานทั่วไปสำหรับความสอดคล้องดังกล่าวโดยวิศวกรวิชาชีพภายในประเทศสมาชิกอาเซียน

1.6 วิศวกรวิชาชีพอาเซียนที่ขึ้นทะเบียน (ACPE) จะต้องยอมรับเงื่อนไขต่อไปนี้:

1.6.1 **ข้อประพฤติด้านวิชาชีพ** – วิศวกรวิชาชีพทุกคนที่ต้องการขึ้นทะเบียนเป็นวิศวกรวิชาชีพอาเซียน (ACPEs) ต้องตกลงที่จะผูกพันโดยข้อประพฤติด้านวิชาชีพของท้องถิ่นหรือระหว่างประเทศ และด้วยนโยบายด้านจรรยาบรรณและความประพฤติที่มีและใช้บังคับโดยประเทศแหล่งกำเนิด และโดยขอบข่ายอำนาจอื่นที่วิศวกรวิชาชีพนั้นๆ ประกอบวิชาชีพ ข้อประพฤติดังกล่าวโดยทั่วไปรวมถึงเงื่อนไขว่าวิศวกรวิชาชีพต้องให้ความสำคัญกับเรื่องสุขภาพ ความปลอดภัย สิ่งแวดล้อม และสวัสดิภาพของสังคมเหนือกว่าความรับผิดชอบต่อลูกค้าหรือเพื่อนร่วมงาน, ต้องประกอบวิชาชีพเฉพาะภายในสาขาที่ตนมีความสามารถเท่านั้น, และต้องแนะนำต่อลูกค้าเมื่อต้องการผู้ช่วยด้านวิชาชีพเพิ่มเติมในอันที่จะสามารถดำเนินโครงการได้ ในการนี้ คณะกรรมการกำกับดูแล (MCs) จะต้องเป็นผู้รับรองว่าในการขึ้นทะเบียนนั้นผู้สมัครได้ลงนามในถ้อยแถลงด้านการปฏิบัติที่สอดคล้องกับข้อประพฤติด้านวิชาชีพดังกล่าว

1.6.2 **ความรับผิดชอบ** – วิศวกรวิชาชีพอาเซียน (ACPEs) ต้องตกลงที่จะรับผิดชอบด้วยตนเองต่อการกระทำของตนในการทำงานด้านวิชาชีพ โดยผ่านเงื่อนไขที่กำหนดโดยองค์กรด้านการอนุญาต และ/หรือ การจดทะเบียน ในขอบข่ายอำนาจปฏิบัติงาน และผ่านกระบวนการทางกฎหมายของขอบข่ายอำนาจดังกล่าว

ภาคผนวก 3

ถ้อยแถลงด้านการประเมินวิศวกรวิชาชีพอาเซียน

การเตรียมการถ้อยแถลงด้านการประเมินสำหรับประเมินวิศวกรวิชาชีพที่ต้องการขึ้นทะเบียนเป็นวิศวกรวิชาชีพอาเซียน (ACPE) จะเกี่ยวข้องกับการระบุและการประเมินในส่วนต่างๆ ดังต่อไปนี้ โดยคณะกรรมการกำกับดูแล (MC) ในแต่ละประเทศสมาชิกอาเซียนที่เข้าร่วม

1.1 มีกลไกหนึ่งอย่างหรือมากกว่านั้นสำหรับการรับรองและยอมรับ:

1.1.1 หลักสูตรการศึกษาที่คัดเลือกวิศวกรที่จบการศึกษาเพื่อเข้าสู่การประกอบวิชาชีพวิศวกรรม; และ/หรือ

1.1.2 เครื่องมือการประเมินซึ่งมีกลไกที่เป็นทางเลือกหรือเสริมสำหรับการที่วิศวกรที่จบการศึกษาจะแสดงให้เห็นได้ว่าเขาเหล่านั้นบรรลุถึงมาตรฐานด้านการศึกษาที่เหมาะสม

2.1 มีกลไกหนึ่งอย่างหรือมากกว่านั้นสำหรับการประเมินวิศวกรจบการศึกษาที่มีคุณภาพว่าเหมาะสมสำหรับการประกอบวิชาชีพวิศวกรโดยอิสระ ซึ่งโดยทั่วไปจะหลังจากที่วิศวกรที่จบการศึกษาเหล่านั้นได้มีประสบการณ์ด้านวิชาชีพซึ่งถูกควบคุมและตรวจสอบเป็นระยะเวลาหนึ่ง

3.1 มีกลไกที่ทำให้มั่นใจได้ว่าวิศวกรวิชาชีพอิสระนั้น:

3.1.1 ได้มีประสบการณ์ในภาคปฏิบัติอย่างน้อยเจ็ดปีหลังจบการศึกษา;

3.1.2 ได้มีเวลาอย่างสองปีในหน้าที่รับผิดชอบงานด้านวิศวกรรมที่เด่นชัด;

3.1.3 ได้ปฏิบัติสอดคล้องตามนโยบายการพัฒนาวิชาชีพอย่างต่อเนื่อง (CPD) ของประเทศแหล่งกำเนิดในระดับที่น่าพอใจ; และ

3.1.4 ได้ปฏิบัติตาม, ผูกพันโดย, ข้อประพฤติที่เหมาะสม

4.1 มีกลไกที่ทำให้แน่ใจได้ว่าผู้ขึ้นทะเบียนจะได้รับการตรวจสอบเป็นช่วงเวลาสม่ำเสมอเพื่อให้มั่นใจว่าเขาเหล่านั้นได้ปฏิบัติตามเงื่อนไขในการขึ้นทะเบียนอย่างต่อเนื่อง

สำหรับในแต่ละส่วนดังกล่าว ถ้อยแถลงด้านการประเมินสำหรับแต่ละประเทศสมาชิกอาจรวมถึง:

4.1.1 กลไกที่สามารถนำมาใช้ได้กับวิศวกรวิชาชีพในทุกสาขา;

4.1.2 กลไกที่สามารถนำมาใช้ได้กับวิศวกรวิชาชีพในสาขาที่กำหนดไว้เฉพาะ;

4.1.3 กลไกระดับชาติ ภูมิภาค และระดับจังหวัด; และ

4.1.4 กลไกที่มีอยู่หรือที่ถูกใช้แทน

ซึ่งเหล่านี้ได้รับการยอมรับโดยคณะกรรมการกำกับดูแล (MC) ของแต่ละประเทศสมาชิกอาเซียนในการประเมินผู้สมัครสำหรับการขึ้นทะเบียนเป็นวิศวกรวิชาชีพอาเซียน (ACPEs) คณะกรรมการกำกับดูแล (MC) อาจมีเงื่อนไขในบางส่วนหรือทั้งหมดของกลไกได้ (ยกตัวอย่างเช่น, โดยเรียกร้องให้การประเมินภายใต้กลไกหนึ่งจะยอมรับได้ก็ต่อเมื่อวิศวกรที่จบการศึกษานั้นได้เสร็จสิ้นกระบวนการภายในระยะเวลาที่กำหนด, หรือมีประสบการณ์ในภาคปฏิบัติเป็นระยะเวลาขั้นต่ำตามที่กำหนดในสาขาที่เกี่ยวข้อง) เงื่อนไขเหล่านั้นทั้งหมดจะต้องระบุให้ชัดเจน

ถ้อยแถลงด้านการประเมินถือเป็นเอกสารที่สามารถเปลี่ยนแปลงได้ ซึ่งการปรับปรุงแก้ไขที่จำเป็นจะทำให้เกิดผลได้โดยคณะกรรมการกำกับดูแล (MC) ที่รับผิดชอบเป็นระยะๆ และแจ้งต่อคณะกรรมการประสานงานด้านวิศวกรวิชาชีพอาเซียน (ACPECC) ผ่านเลขาธิการ

ภาคผนวก 4

ข้อ ก. ตัวอย่างที่ 1

สรุปผลของคณะกรรมการกำกับดูแล
ด้านการประเมินการสมัครขึ้นทะเบียนวิศวกรวิชาชีพอาเซียน

ชื่อผู้สมัคร:

คุณสมบัติ, และสถานที่ และวันที่ ที่ได้รับ:

หมายเลขลงทะเบียนวิศวกรจดทะเบียน (ประเทศต้นทาง):

วันที่ลงทะเบียนวิศวกรจดทะเบียน (ประเทศต้นทาง):

สาขาวิศวกรจดทะเบียน:

สาขาทะเบียนวิศวกรวิชาชีพอาเซียน:

การรับรองการปฏิบัติที่สอดคล้องกับหลักเกณฑ์วิศวกรวิชาชีพอาเซียน:

สำเร็จหลักสูตรวิศวกรรมที่ได้รับการยอมรับและรับรอง หรืออื่นใดที่ได้รับการประเมินหรือยอมรับว่าทัดเทียม	
ได้รับการประเมินภายในประเทศแล้วว่าสามารถประกอบวิชาชีพได้โดยอิสระ	
มีประสบการณ์ในภาคปฏิบัติอย่างน้อยเจ็ดปีหลังจบการศึกษา	
ได้ใช้เวลาอย่างน้อยสองปีในหน้าที่รับผิดชอบงานด้านวิศวกรรมที่เด่นชัด	
ปฏิบัติสอดคล้องตามนโยบายการพัฒนาวิชาชีพอย่างต่อเนื่องในประเทศแหล่งกำเนิดในระดับที่น่าพอใจ	
ลงนามรับรองบนถ้อยแถลงด้านการปฏิบัติตามข้อประพฤติด้านจรรยาบรรณ	

ลงนาม

เจ้าหน้าที่ผู้ได้รับมอบหมาย
คณะกรรมการกำกับดูแลวิศวกรวิชาชีพอาเซียน

ข้อ ข. ตัวอย่างที่ 2

การสมัครงานด้านวิศวกรรมที่เด่นชัด

สำหรับขึ้นทะเบียนวิศวกรวิชาชีพอาเซียน

หมายเลขใบรับ:
คุณสมบัติ:
หมายเลขลงทะเบียนวิศวกรจดทะเบียน:
วันที่ลงทะเบียนวิศวกรจดทะเบียน:
ชื่อสาขาวิศวกรจดทะเบียน:
ชื่อผู้สมัคร:
วันเกิด:
ที่อยู่:
สถานที่ทำงาน:
ชื่อบริษัท:
ที่อยู่:

ข้าพเจ้าประสงค์ที่จะขอขึ้นทะเบียนวิศวกรวิชาชีพอาเซียนและสมัครดังรายละเอียดข้างล่างเพื่อให้สอดคล้องตามข้อบทที่กำหนดให้มีประสบการณ์สองปีในการรับผิดชอบงานด้านวิศวกรรมที่เด่นชัด

1. ประสบการณ์งานด้านวิศวกรรม (อธิบายเรียงตามลำดับย้อนหลัง, เริ่มด้วยล่าสุดก่อน)

				ส่วนสำหรับผู้ให้การรับรอง		
งาน หมายเลข	วันเริ่ม/สิ้นสุด (เดือน)	ชื่อองค์กร/ตำแหน่ง/คำนำหน้า	ชื่อของงาน	ลายเซ็น	ความเกี่ยวข้องของผู้ลงนามรับรองกับผู้สมัคร	โทรศัพท์/โทรสาร

หมายเหตุ: ผู้ลงนามรับรองข้างต้นโดยหลักการจะต้องเป็นตัวแทนขององค์กรที่ซึ่งผู้สมัครได้ดำเนินงานวิศวกรรม

2. รายละเอียดของงานด้านวิศวกรรม (อธิบายรายละเอียดของงานแต่ละอย่างที่เขียนในหน้าก่อน)

งาน หมายเลข	ตำแหน่งในงานด้านวิศวกรรม	เนื้อหาของงาน (อธิบายเนื้อหาและความสำคัญของงาน บทบาทของผู้สมัคร และระดับความรับผิดชอบของผู้สมัคร - ไม่เกิน 50 คำ)

หมายเหตุ: ให้สำเนาเอกสารนี้เมื่อต้องการพื้นที่เขียนเพิ่ม

ข้าพเจ้าขอรับรองว่าข้อความดังกล่าวเป็นความจริง

วันที่:

ถึงคณะกรรมการกำกับดูแลวิศวกรวิชาชีพอาเซียน

ชื่อผู้สมัคร: ลงนาม:

ข้อ ค. ตัวอย่างที่ 3

อาชีพของวิศวกรจดทะเบียนที่จะได้รับการแนะนำในฐานะวิศวกรวิชาชีพอาเซียน และการจำลองตัวอย่างของงานด้านวิศวกรรมที่เด่นชัด

ตัวอย่างของวิศวกรจดทะเบียน		นาย ก. ที่ปรึกษาด้านวิศวกรรมโยธา	
อายุ/วันเกิด		31 / วันที่ 22 กันยายน ปี ค.ศ. 1967	
สาขาเทคนิค **สาขาเลือก**		วิศวกรรมโยธา การวางผังตัวเมืองและชนบท	
ภูมิหลังการศึกษาสุดท้าย		จบจากคณะวิศวกรรมศาสตร์, มหาวิทยาลัย, ในปี ค.ศ. 1990	
อายุ	**การจำแนกเจ้าของโครงการ**	**ตำแหน่งงาน**	**ชื่อโครงการ, จำนวนเดือนของประสบการณ์งานด้านวิศวกรรมที่เด่นชัด, และสรุป**
25	- เขต	วิศวกรผู้ช่วย	วางแผนปรับปรุงโครงข่ายถนนสายหลัก
26	- สถาบันวิจัยงานสาธารณะ	วิศวกรผู้ช่วย	ศึกษาวิธีสำหรับวางแผนและปรับปรุงอาคารและสิ่งอำนวยความสะดวกเกี่ยวกับถนน ศึกษาความสัมพันธ์ระหว่างภาพลักษณ์ของถนนและองค์ประกอบภูมิสถาปัตย์
27	- กระทรวง - เมือง	วิศวกร	การจัดทำแผนปรับปรุงภูมิสถาปัตย์เมือง (6 เดือน) การจัดทำแผนพื้นฐานองค์รวมสำหรับการพัฒนาพื้นที่เมือง (6 เดือน) (ทำหน้าที่เป็นผู้ประสานงานระหว่างเทศบาลและท้องถิ่น, นาย ก. ได้จัดทำแผนพื้นฐานองค์รวมสำหรับการพัฒนาพื้นที่เมือง)
28	- สถาบันวิจัยงานสาธารณะ - กระทรวง	วิศวกร	การเตรียมแนวทางสำหรับการพัฒนาภูมิศาสตร์ถนนหนทาง (ร่าง) (3 เดือน) การศึกษานโยบายสำหรับการปรับปรุงสิ่งแวดล้อมในพื้นที่เมืองและภูมิภาค (2 เดือน)
29	- กระทรวง - จังหวัด	วิศวกรหลัก	การเตรียมแผนการปรับปรุงสิ่งแวดล้อม (4 เดือน) (นาย ก. ได้จัดทำแผนเพื่อปรับปรุงถนนหลวงสายเก่าด้วยมุมมองใหม่โดยพิจารณาถึงธรรมชาติ ประวัติศาสตร์ และวัฒนธรรมในพื้นที่) การเตรียมการปรับปรุง “ถนนสายประวัติศาสตร์” และแผนการใช้งาน
30	- เมือง	วิศวกรขั้นสูง	การเตรียมแผนสำหรับการพัฒนาจุดเชื่อม (4 เดือน) (ทำหน้าที่เป็นผู้ประสานงานระหว่างผู้มีอำนาจที่เกี่ยวข้องและท้องถิ่น และทำงานอย่างใกล้ชิดกับทั้งสองหน่วยงาน, นาย ก. เป็นผู้จัดทำแผน)
รวมประสบการณ์ที่รับผิดชอบงานวิศวกรรมที่เด่นชัด			25 เดือน

ข้อ ง. ตัวอย่างที่ 4

รายละเอียดของประสบการณ์สองปี
ในการรับผิดชอบงานด้านวิศวกรรมที่เด่นชัด

เมื่อพิจารณาถึง “ประสบการณ์ในการดำเนินงานวิศวกรรมที่มีความซับซ้อน หรืองานวิศวกรรมที่ต้องใช้แนวคิดใหม่ หรืองานวิศวกรรมที่เกี่ยวข้องกับสาขาที่แตกต่างหลากหลาย” นั้น เนื้อหาของประสบการณ์ในทางปฏิบัติสามารถอธิบายได้ดังต่อไปนี้

1. ประสบการณ์ในฐานะเป็นวิศวกรหัวหน้าหรือระดับสูง (ไม่ใช่ในตำแหน่งผู้ช่วย) ที่รับผิดชอบงานวิศวกรรมที่ดำเนินการอย่างซับซ้อน
   ความซับซ้อน
   - สถานที่มีความซับซ้อน
   - โครงสร้างอื่นๆ อยู่ใกล้กับโครงสร้างที่วางแผน
   - มีเงื่อนไขด้านความปลอดภัยและสิ่งแวดล้อมที่เข้มงวด
   - ตารางการก่อสร้างที่แน่น
   - มีหน่วยงานผู้มีอำนาจจำนวนมากที่ต้องดำเนินงานประสาน
   - ยากลำบากในการประชาสัมพันธ์

2. ประสบการณ์ในฐานะเป็นวิศวกรหัวหน้าหรือระดับสูง (ไม่ใช่ในตำแหน่งผู้ช่วย) ที่รับผิดชอบงานวิศวกรรมที่ต้องใช้แนวคิดใหม่
   - แนวคิดใหม่
   - เทคโนโลยีใหม่
   - วิธีการทำงานใหม่
   - ทางแก้ปัญหาใหม่
   - เทคนิคใหม่

3. ประสบการณ์ในฐานะเป็นวิศวกรหัวหน้าหรือระดับสูง (ไม่ใช่ในตำแหน่งผู้ช่วย) ที่รับผิดชอบงานวิศวกรรมที่เกี่ยวข้องกับสาขาที่แตกต่างหลากหลาย
   - งานวิศวกรรมที่ต้องใช้ความชำนาญในหลากหลายสาขา
   - งานวิศวกรรมที่เกี่ยวข้องกับความหลากหลายในสาขาที่แตกต่าง หรือที่ต้องการการประสานร่วมกันระหว่างวิศวกรในหลากหลายสาขา

4. ประสบการณ์งานวิศวกรรมที่ทัดเทียมกับข้อ 1 ถึง 3 ข้างต้น

ข้อ จ. ตัวอย่างที่ 5

แผนภูมิการทำงานของถ้อยแถลงด้านการประเมิน